

Korean

**캘거리 동부의 새로운 헬스 센터
A NEW HEALTH CENTRE IN EAST CALGARY**

이스트 캘거리 헬스 센터 (EHC) 는 캘거리 동부에 위치한 새 헬스 센터로, 2010 년 5 월에 문을 열었습니다. 이는 Forest Lawn Community Health Centre 와 East Community Health Centre 를 대체하는 목적으로 지어졌으며 Centre 15, 선리지 몰, 선리지 프로페셔널 빌딩에 위치하던 기타 프로그램들 또한 대체하게 됩니다.

**문: 이스트 캘거리 헬스 센터의 위치는?
(Q: Where is East Calgary Health Centre located?)**

답: 이스트 캘거리 헬스 센터의 주소는 4715-8th Ave SE 으로, Forest Grove Care Centre 에서 길 건너 맞은편이며 Forest Lawn Library 선상에서 내려오는 길에 있습니다.

**문: 캘거리 동부에 헬스 센터를 하나로 통합하는 이유가 무엇입니까?
(Q: What is the reason to have one health centre in East Calgary?)**

답: 알버타 헬스 서비스의 목표는 환자 중심인 동시에 모든 알버타 주민들이 쉽게 지속적으로 이용할 수 있는 의료 시스템을 창조하는 것입니다. 이제 이스트 캘거리 헬스 센터에서 캘거리 동부 주민들을 위해 다수의 커뮤니티 기반 서비스들을 한 장소에서 제공할 수 있게 되었습니다.



문: 센터에서 부모들을 위한 서비스들로 어떤 것들을 제공하나요?

(Q: What kind of services would be available to parents at the Centre?)

답: 부모님들께선 이스트 캘거리 헬스 센터에 자녀들을 데려오셔서 백신접종, 유아보건실, 모유수유 클리닉, 건강한 학교 등 다양한 프로그램을 이용하실 수 있습니다. 또한, 임산부의 건강한 임신을 돕기 위해 간호사, 사회복지사, 그리고 영양학과 연결해 드립니다. 이 프로그램은 Best Beginning 이라고 불립니다.

문: 센터에서 아이들을 위해 제공하는 서비스들로는 어떤 것들이 있나요?

(Q: What are some health services that will be offered at the Centre for children?)

- 구강 건강 서비스: 아동을 위한 구강 검진과 예방 서비스들을 제공합니다. 학교 중심의 서비스로, 학령기 아동 뿐 아니라 5 세 미만 유아들의 구강 건강을 증진하기 위해 제공하고 있습니다.
- 천식 서비스: 천식 검진, 관련 교육, 그리고 천식 아동들이 자신의 증상을 좀더 잘 제어하도록 헬스케어 계획안 등을 제공합니다.
- 언어치료 서비스: 언어 발달 문제 때문에 의사소통에 어려움을 겪는 입학 전 아동들 (0-5 세) 과 학령기 아동들 (1 학년 이상) 을 위해 검진과 치료 서비스를 제공합니다. 아동의 언어 기술 향상을 위해 가족 및 학교 스태프들과 협력해 서비스를 제공합니다. 부모님들께선 403-955-1300 로 전화해 서비스를 요청하실 수 있습니다.

문: 임신 여성들을 위한 센터의 의료 서비스들로는 어떤 것들이 있나요?

(Q: What are some health services that will be offered at the Centre for pregnant women?)

- 산후 지역사회 서비스: 새로 엄마가 된 여성들과 신생아들은 이스트 캘거리 헬스 센터에 있는 클리닉들을 방문하거나 집에서 보건간호사의 방문을 받으실 수 있습니다. 보건간호사가 모유 수유에 관한 도움을 주고, 심하게 체중미달인 신생아일 경우 후속 조치를 취하며, 황달 검사를

실시하고 건강 증진과 상해 예방에 관한 교육을 합니다. 부모님들께선 부모교육, 사회복지지원, 그리고 다수의 지역사회 단체들의 서비스를 위한 추천을 받으실 수 있습니다.

- **산전 서비스:** 캘거리에서 출산을 앞둔 가족들을 지원과 교육을 받으실 수 있습니다. **Best Beginning** 프로그램은 산전 서비스의 일환으로, 저소득층에 해당하는 임신 여성들은 이 프로그램을 통해 여러가지 지원을 받으실 수 있습니다. 임신 여성들이나 새로 엄마가 된 여성들을 위한 수업들도 제공됩니다. 주산기 (출산 전후) 교육을 진행하는 강사들이 영어 이외에도 힌디, 우르두, 펀자비, 아랍어, 스페인어, 광둥어, 그리고 만다린 중국어로 수업을 제공합니다.

문: 일반 대중을 위한 센터의 의료 서비스들로는 어떤 것들이 있나요?

(Q: What are some health services that will be offered at the Centre for general public?)

- **만성폐쇄성 폐질환 (COPD) 과 천식:** 천식, 만성폐쇄성 폐질환 (COPD), 만성기침을 지닌 성인들과 흡연자들을 위한 프로그램입니다.
- **만성질환 관리:** 당뇨, 심장질환, 고혈압, 정신건강 문제, 편두통, 기타 지속적인 질환을 지닌 성인들을 위한 프로그램입니다.
- **리빙웰 (Living Well):** 만성질환을 지닌 성인들이 최대의 건강을 유지하며 생활할 수 있도록 지도하에 이루어지는 운동 클래스, 건강한 생활습관, 특정 질환에 따른 교육, 그리고 자기관리 워크샵 등을 운영합니다. 여러 언어를 구사하는 영양학사들이 준비되어 있으며 만성질환이 있는 분들에게 카운셀링 서비스를 제공합니다. 본인이 직접 403-943-2584 로 전화하셔서 등록하실 수 있습니다.
- **중독 및 정신건강 서비스:** 경미한 정도에서 심각한 정도에 이르기까지 정신건강 문제나 중독증세를 겪는 아동, 성인, 연로자, 가족들에게 진단 및 치료를 제공합니다. 프로그램 이용을 위해서 의사의 추천이 필요합니다.
- **대중 보건:** 유아, 아동, 성인을 대상으로 한 다양한 백신 접종, 유아보건실, 수유상담, 건강증진, 상해예방, 학교 내 의료 프로그램과 지역사회 발달 프로그램 등을 제공합니다.
- **건강한 성생활:** 피임 상담과 피임기구 처방, 성병 검사와 치료, 임신 관련 선택에 대한 카운셀링과 서비스 추천 등을 제공합니다.

문: 이스트 캘거리 헬스 센터에 가려면 예약을 해야 하나요?

(Q: Do I need to book an appointment to come to the East Calgary Health Centre?)

답: 네. 원하시는 의료 서비스를 받기 위해선 403-955-1000 으로 전화해 예약해 주시기 바랍니다.

이스트 캘거리 헬스 센터에서는 대중 건강 부서와 Best Beginning 프로그램을 통해 부모님과 아기가 함께 예약없이 들를 수 있는 drop-in 의료 서비스 또한 제공합니다. 이 서비스를 이용하는 데에는 예약이 필요 없습니다. 더 많은 정보를 원하시면 403-955-1000 으로 전화하시기 바랍니다.

문: 센터에서 서비스를 이용할 때 무료 통역 또한 제공되나요?

(Q: Will there be free interpretation services when we use services in the Centre?)

답: 네. 영어로 설명하는 데 어려움이 있어서 전화상으로 제공되는 무료 통역 서비스를 원하시면 ‘아이 스피크 코리안’ 이라고 말씀하십시오. 그럼 귀하의 의료진이 전화상으로 통역사를 연결해 드릴 것입니다.

문: 이스트 캘거리 헬스 센터에 대한 더 많은 정보를 얻으려면 어떻게 합니까?

(Q: Where can I get more information about East Calgary Health Centre?)

답: 이스트 캘거리 헬스 센터와 제공되는 서비스에 대한 더 많은 정보가 필요하시면 403-955-1000 로 전화하십시오. 또는 공인간호사와 24 시간, 주 7 일 언제든지 상담할 수 있는 Health Link Alberta(헬스 링크 알버타)로 문의하여 주십시오: 수신자 부담: 1-866-408-LINK(5465)

출처: 본 문서는 알버타 헬스 서비스, 캘거리 지역, 커뮤니케이션 부서의 Erin Martinez 에 의해 작성되었습니다. 이전에 출판된 ‘건강한 삶으로의 길’의 기사 시리즈를 읽고 싶으시면

http://www.calgaryhealthregion.ca/programs/diversity/multilingual_health_services.htm 에 방문하셔서 건강정보를 한국어로 읽으실 수 있습니다.